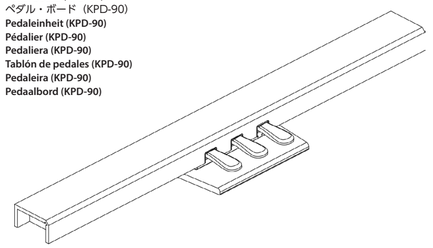
Dedicated Pedal Board

KPD-90 Owner's Manual

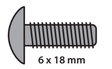
Pedal board (KPD-90)
ペダル・ボード（KPD-90）
Pedaleinheit (KPD-90)
Pédalier (KPD-90)
Pediera (KPD-90)
Tablón de pedales (KPD-90)
Pedaleira (KPD-90)
Pedaalbord (KPD-90)



Installation hardware
取り付け金具
Metallwinkel
Matériel d'installation
Giunti di installazione
Escuadras metálicas de instalación
Ferragens de instalação
Installatiehardware



x 2

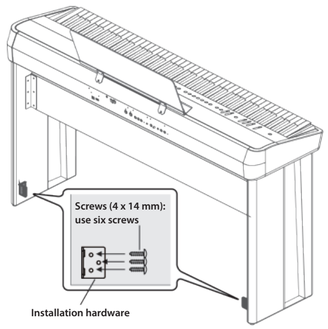


6 x 18 mm x 2

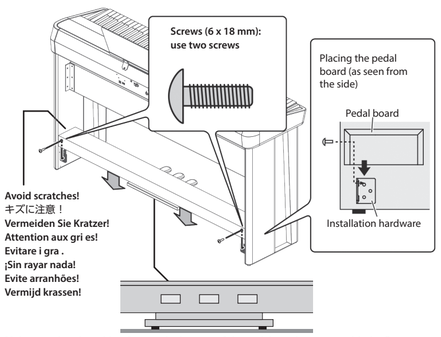


4 x 14 mm x 6

❶

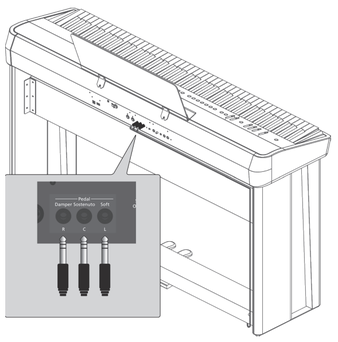


❷



Make sure that the rubber feet on the bottom of the pedals are in contact with the floor.
ペダル底面のゴム足が床から浮いていないことを確認します。
Stellen Sie sicher, dass die unter den Pedalen angebrachten Gummifüße Kontakt zum Boden haben.
Assurez-vous que les pieds en caoutchouc à la base des pédales sont en contact avec le sol.
Controllate che il piede in gomma sul fondo dei pedali entri in contatto col pavimento.
Asegúrese de que los tacos de goma que hay debajo de los pedales estén en contacto con el suelo.
Certifique-se de que o pé de borracha na parte inferior dos pedais estejam em contato com o piso.
Zorg ervoor dat de rubberen voetjes aan de onderkant van de pedalen contact maken met de vloer.

❸



English

Installing the Pedal Board

1. Attach the installation hardware to the inside of the side boards.
2. Fasten the pedal board (KPD-90) to the stand as shown in the illustration.
3. Connect the cable of the pedal board to the R jack, C jack, and L jack on the rear panel of the FP-90.

日本語

ペダル・ボードの取り付けかた

1. 取り付け金具をサイド・ボードの内側に取り付けます。
2. ペダル・ボード（KPD-90）を図のようにスタンドに固定します。
3. ペダル・ボードのケーブルをFP-90背面のR端子、C端子、L端子に接続します。

Deutsch

Installieren der Pedaleinheit

1. Befestigen Sie die Metallwinkel an den Innenseiten der Seitenteile.
2. Befestigen Sie die Pedaleinheit (KPD-90) am Ständer wie in der Abbildung gezeigt.
3. Schließen Sie das Kabel der Pedaleinheit an die R-Buchse, C-Buchse und L-Buchse auf der Rückseite des FP-90 an.

Français

Installation du pédalier

1. Fixez le matériel d'installation à l'intérieur des panneaux latéraux.
2. Fixez le pédalier (KPD-90) au support comme montré sur l'illustration.
3. Connectez le câble du pédalier à R jack, C jack et L jack sur le panneau arrière du FP-90.

Italiano

Installazione della pediliera

1. Fissare i giunti di installazione all'interno dei pannelli laterali.
2. Fissare la pediliera (KPD-90) al supporto come indicato nella figura.
3. Collegate il cavo della pediliera alla presa R, presa C, e alla presa L sul pannello posteriore dell'FP-90.

Español

Instalación del tablón de pedales

1. Acople una escuadra metálica de instalación al interior de cada uno de los tableros laterales.
2. Fije el tablón de pedales (KPD-90) al soporte como se muestra en la ilustración.
3. Conecte el cable del tablero de los pedales en el conector R, el conector C y el conector L situados en el panel trasero del FP-90.

Nederlands

Het pedaalbord installeren

1. Bevestig de installatiehardware aan de binnenzijde van de zijpanelen.
2. Bevestig het pedaalbord (KPD-90) op de standaard, zoals wordt weergegeven op de afbeelding.
3. Sluit de kabel van het pedaalpaneel aan op de R-aansluiting, C-aansluiting en L-aansluiting op het achterpaneel van de FP-90.

Português

Instalação da pedaleira

1. Fixe as ferragens de instalação na parte interna dos quadros laterais.
2. Prenda a pedaleira (KPD-90) ao suporte como mostrado na ilustração.
3. Conecte o cabo da pedaleira ao conector R, conector C e conector L no painel traseiro do FP-90.

English

Before using this unit, carefully read "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES." After reading, keep the document(s) where it will be available for immediate reference.

USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices	About the Symbols
⚠ WARNING — Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.	⚠ The △ symbol alerts the user to important instructions or warnings.The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
⚠ CAUTION — Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.	⃠ The ⃠ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled. ● The ● symbol alerts the user to things that must be carried out.The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠ WARNING

Do not disassemble or modify by yourself
Do not carry out anything unless you are instructed to do so in the owner's manual. Otherwise, you risk causing malfunction.

Do not repair or replace parts by yourself
Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information."

Do not use or store in the following types of locations
- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness; or are
- Placed in a poorly ventilated location.

Use only the stand that is recommended
This unit should be used only with a stand that is recommended by Roland.

Precautions regarding placement of this unit on a stand
Be sure to follow the instructions in the Owner's Manual carefully when placing this unit on a stand (p. 2). If it is not set up properly, you risk creating an unstable situation which could lead to the unit falling or the stand toppling, and may result in injury.

Do not place in an unstable location
Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.

Do not allow foreign objects or liquids to enter unit; never place containers with liquid on unit
Do not place containers containing liquid (e.g., flower vases) on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids (e.g., water or juice) to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.

⚠ WARNING

Be cautious to protect children from injury
Always make sure that an adult is on hand to provide supervision and guidance when using the unit in places where children are present, or when a child will be using the unit.

Do not drop or subject to strong impact
Otherwise, you risk causing damage or malfunction.

⚠ CAUTION

Use only the specified stand(s)
This unit is designed to be used in combination with specific stands (KSC-90) manufactured by Roland. If used in combination with other stands, you risk sustaining injuries as the result of this product dropping down or toppling over due to a lack of stability.

Route all power cords and cables in such a way as to prevent them from getting entangled
Injury could result if someone were to trip on a cable and cause the unit to fall or topple.

Avoid climbing on top of the unit, or placing heavy objects on it
Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.

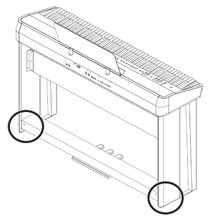
Take care so as not to get fingers pinched
When handling the following moving parts, take care so as not to get fingers, toes, etc., pinched. Whenever a child uses the unit, an adult should be on hand to provide supervision and guidance.
- Pedal (p. 4)

Keep small items out of the reach of children
To prevent accidental ingestion of the parts listed below, always keep them out of the reach of small children.
- Included Parts
  - Screws

IMPORTANT NOTES

Placement
- Do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface.
- Do not place containers or anything else containing liquid on top of this unit. Also, whenever any liquid has been spilled on the surface of this unit, be sure to promptly wipe it away using a soft, dry cloth.

Maintenance
- To clean the unit, use a dry, soft cloth; or one that is slightly dampened. Try to wipe the entire surface using an equal amount of strength, moving the cloth along with the grain of the wood. Rubbing too hard in the same area can damage the finish.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.
- As with any wood-crafted product, some expansion and contraction of the wood can occur depending on the way the unit is used and the environment in which it is used. Over time, this can cause some of the screws to start coming loose. To ensure safe, worry-free use of the unit, you should periodically check the tightness of the screws shown in the illustration. If you find any that are loose, use a screwdriver to tighten them.



This document explains the specifications of the product at the time that the document was issued. For the latest information, refer to the Roland website.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

日本語

本機を正しくお使いいただくために、ご使用前に「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、すぐに見られるところに保管しておいてください。

安全上のご注意

火災・感電・傷害を防止するには

⚠ 警告と ⚠ 注意の意味について

	図記号の例
⚠ 警告 — 取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。	⚠ △は、注意（危険、警告を含む）を表しています。具体的な注意内容は、△の中に描かれています。左図の場合は、「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
⚠ 注意 — 取り扱いを誤った場合に、使用者が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。 ※物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表しています。	⃠ ⃠は、禁止（してはいけないこと）を表しています。具体的な禁止内容は、⃠の中に描かれています。左図の場合は、「分解禁止」を表しています。 ● ●は、強制（必ずすること）を表しています。具体的な強制内容は、●の中に描かれています。左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を必ず守ってください

⚠ 警告

分解や改造をしない
取扱説明書に書かれていないことはしないでください。故障の原因になります。

個人で修理や部品交換はしない
必ずお買い上げ店またはローランドお客様相談センターに相談してください。

次のような場所で使用や保管はしない
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）
- 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所
- 湯気や油煙が当たる場所
- 塩害の恐れがある場所
- 雨に濡れる場所
- ほこりや砂ぼこりの多い場所
- 振動や揺れの多い場所
- 風通しの悪い場所

指定のスタンドを使用する
本機の設置には、ローランドが推奨するスタンド（型番：KSC-90）を使用してください（P.2）。

スタンドへ設置するときの注意
取扱説明書の指示どおりに設置してください（P.2）。
正しく設置しないと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

不安定な場所に設置しない
転倒や落下によって、けがをする恐れがあります。

異物や液体を入れない、液体の入った容器を置かない
本機に、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や液体（水、ジュースなど）を絶対に入れないでください。また、この機器の上に液体の入った容器（花びんなど）を置かないでください。ショートや誤動作など、故障の原因となることがあります。

⚠ 警告

お子様がけがをしないように注意する
お子様のいる場所で使用する場合やお子様が使用する場合、必ず大人のかたが、監視／指導してあげてください。

落としたり、強い衝撃を与えたりしない
破損や故障の原因になります。

⚠ 注意

指定のスタンドのみ使用する
本機は当社製のスタンド（KSC-90）とのみ、組み合わせて使用できるよう設計されています。他のスタンドと組み合わせて使うと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

電源コードやケーブルは煩雑にならないように配線する
足に引っかけると、本機の落下や転倒などにより、けがの原因になることがあります。

上に乗ったり、重いものを置いたりしない
転倒や落下によって、けがをする恐れがあります。

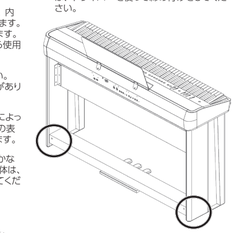
指などをはさまないように注意する
下記の可動部を操作するときは、指などをはさまないように注意してください。お子様が使用されるときは、大人のかたが監視／指導してください。
- ペダル（P.4）

小さな部品はお子様の手の届かないところに置く
下記の部品はお子様が誤って飲み込んだりすることのないよう手の届かないところへ保管してください。
- 付属品
  - ネジ類

使用上のご注意

設置について
- 至近距離から照らす照明器具（ピアノ・ライトなど）や強力なスポット・ライトで長時間同じ場所を照らさないでください。変形、変色することがあります。
- 極端に湿湿度の違う場所に移動すると、内部に水滴が付く（結露する）ことがあります。そのまま使用すると故障の原因になります。数時間放置して、結露がなくなってから使用してください。
- 本機にシールなどを貼らないでください。はがす際に外装の仕上げを損なうことがあります。
- 設置条件（設置面の材質、温度など）によっては、本機のゴム足が設置した台などの表面を変色または変質させることがあります。
- 本機の上に液体の入った容器などを置かないでください。また、表面に付着した液体は、速やかに乾いた柔らかい布で拭き取ってください。

お手入れについて
- お手入れは、柔らかい布で乾拭きするか、固く絞った布で汚れを拭き取ってください。本国にそって全体を均一の力で拭くようにします。同じ所ばかり強くこすると、仕上げを損なうことがあります。
- 変色や変形の原因となる、ベンジン、シンナー、アルコール類は使用しないでください。
- 木製品では、使用状況や設置環境によって木材が伸縮するため、時間がたつにつれてネジの締め付けが少しゆるくなることがあります。安全で快適にお使いいただくため、図に示す場所のネジの締め付け具合を定期的にチェックしていただき、ゆるみがあれば、ドライバーを使って締め付けをしてください。



修理について
- お客様が本機または付属品を分解（取扱説明書に指示がある場合を除く）、改造された場合、以後の性能について保証できなくなります。また、修理をお断りする場合もあります。
- 当社では、本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後 8 年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。なお、保有期間を過ぎたあとでも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お問い上げ店、またはローランドお客様相談センターにご相談ください。

その他の注意について
- 本機が入っていた梱包箱や緩衝材を廃棄するときは、各地域のゴミの分別基準に従ってください。

※ 本書は、発行時点での製品仕様を説明しています。最新情報についてはローランド・ホームページをご覧ください。

© 2016 ローランド株式会社

Deutsch

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE" und „WICHTIGE HINWEISE".

SICHERER BETRIEB DES GERÄTES

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠WARNUNG und ⚠VORSICHT	Über die Symbole
⚠ WARNUNG — Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.	⚠ Das Symbol △ macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen oder Warnungen aufmerksam. Die Bedeutung des Symbols wird durch das im Dreieck befindliche Zeichen festgelegt. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
⚠ VORSICHT — Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * „Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutz- oder Haustiere beziehen.	⃠ Das Symbol ⃠ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergebaut werden darf. ● Das Symbol ● weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

⚠ WARNUNG

Nicht selbst auseinanderbauen oder modifizieren
Führen Sie keine Vorgänge aus, zu denen Sie in der Bedienungsanleitung nicht aufgefordert wurden. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.

Nicht selbst reparieren oder Teile austauschen
Wenden Sie sich bei allen Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland Service Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die unter „Informationen" aufgeführt sind.

Das Gerät nicht unter den folgenden Umgebungsbedingungen verwenden oder lagern
- Extreme Temperaturen (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen)
- Feuchtigkeit (z. B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Hoher Salzgehalt in der Luft
- Regen
- Staub oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen
- Umgebungen, die unzureichend belüftet sind

Nur einen empfohlenen Keyboard-Ständer verwenden
Benutzen Sie nur die von Roland empfohlenen Keyboard-Ständer.

Hinweise zum Aufstellen des Instrumentes auf einen Keyboard-Ständer
Lesen Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung bzgl. der Platzierung dieses Instruments auf einem Ständer. Wenn Sie das Instrument nicht ordnungsgemäß und sicher auf einem Ständer platzieren, besteht das Risiko von Instabilität und ggf. Verletzungen durch Herunterfallen des Instruments bzw. Umkippen des Ständers mit dem Instrument.

Nicht auf eine instabile Fläche stellen
Anderenfalls riskieren Sie Verletzungen durch Umkippen oder Herunterfallen des Geräts.

Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Gerät vermeiden und keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät stellen
Stellen Sie auf diesem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Blumenvasen) ab. Achten Sie darauf, dass in das Gerät keine Fremdkörper (z. B. brennbare Objekte, Münzen oder Drähte) oder Flüssigkeiten (z. B. Wasser oder Saft) eindringen. Dies kann zu Kurzschlüssen, Fehlfunktion oder sonstigen Störungen führen.

⚠ WARNUNG

Das Gerät bei unnormalem Verhalten oder Fehlfunktion ausschalten
Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und benachrichtigen Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center (siehe Seite „Information"), wenn:
- Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch tritt auf.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt.
- Das Gerät war Regen (oder sonstiger Feuchtigkeit) ausgesetzt.
- Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder weist eine deutliche Änderung der Leistungsfähigkeit auf.

Achten Sie darauf, Kinder vor Verletzungen zu schützen
Stellen Sie sicher, dass immer eine beaufsichtigende erwachsene Person anwesend ist, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird oder ein Kind das Gerät bedient.

Nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen
Anderenfalls können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten.

⚠ VORSICHT

Nur einen empfohlenen Keyboard-Ständer verwenden
Verwenden Sie nur den von Roland empfohlenen Keyboard-Ständer (KSC-70). Die Benutzung anderer Ständer kann dazu führen, dass das Instrument herunter fällt und beschädigt wird.

Alle Netz- und andere Kabel so führen, dass sie sich nicht verheddern können
Es können Verletzungen auftreten, wenn jemand auf ein Kabel tritt und dadurch das Gerät umkippt oder herunterfällt.

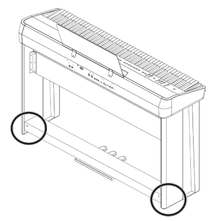
Nicht auf das Gerät steigen und keine schweren Objekte darauf abstellen
Anderenfalls riskieren Sie Verletzungen durch Umkippen oder Herunterfallen des Geräts.

Kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
Bewahren Sie kleine Gegenstände immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei diesem Instrument:
- Mitgelieferte Kleinteile
  - Schrauben

WICHTIGE HINWEISE

Aufstellung
- Setzen Sie das Instrument keinen extremen Temperaturen aus (z.B. Sonneneinstrahlung, Heizkörper). Die Gehäuseoberfläche kann dadurch beschädigt werden. Dieses kann ebenfalls passieren, wenn das Instrument direkt mit einer starken Lichtquelle angestrahlt wird.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertröpfchen (Kondensation) im Geräteinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, wenn Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis das Kondensat vollständig verdampft ist.
- Kleben Sie keine Aufkleber, Abziehbilder oder Ähnliches auf das Instrument. Beim Ablösen solcher Materialien vom Instrument kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Stellen Sie auf diesem Gerät keine Behälter oder sonstigen Gegenstände ab, die Flüssigkeiten enthalten. Wurden Flüssigkeiten auf der Oberfläche des Geräts verschüttet, wischen Sie sie umgehend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Wartung
- Verwenden Sie ein trockenes oder feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie klares Wasser oder ein mildes neutrales Reinigungsmittel, und trocknen Sie die Oberfläche immer gründlich mit einem weichen Tuch. Wischen Sie immer mit der Maserung der Oberfläche. Drücken Sie das Tuch nicht zu fest an.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.
- Bitte beachten Sie, dass bei Geräten, die Bauteile aus Holz besitzen, abhängig von den Umgebungsbedingungen eine Ausdehnung bzw. Schrumpfung der Holzflächen auftreten kann. Das kann u.a. dazu führen, dass sich Schrauben lockern. Sie sollten daher regelmäßig prüfen, ob alle in der Abbildung angegebenen Schrauben noch fest genug sitzen und diese ggf. mithilfe eines Schraubendrehers festziehen.



Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

Français

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les documents « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES ».

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION	À propos des symboles
⚠ AVERTISSEMENT — Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.	⚠ Le symbole △ attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
⚠ ATTENTION — Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets négatifs qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.	⃠ Le symbole ⃠ attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé. ● Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠ AVERTISSEMENT

Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même
N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même
Pour toute intervention de maintenance, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes
- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple) ;
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple) ;
- exposé à la vapeur ou à la fumée ;
- exposé au sel ;
- exposé à la pluie ;
- exposé à la poussière ou au sable ;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses ;
- placé dans un endroit mal aéré.

Utilisez uniquement le support recommandé
Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support recommandé par Roland.

Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support
Veuillez vous conformer aux instructions fournies dans le Mode d'emploi lorsque vous installez l'appareil sur un support.
S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.

Ne le placez pas sur une surface instable
Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil
Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit, etc.) s'introduire dans l'appareil. Vous risquez de provoquer des courts-circuits ou un dysfonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez l'appareil hors tension en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement
Éteignez immédiatement l'appareil et demandez l'intervention d'un technicien en vous adressant à votre revendeur, au centre de service Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste dans « Informations ») quand :
- des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
- en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
- l'appareil a été exposé à la pluie (ou a pris l'eau) ;
- l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez une modification significative des performances.

Veillez à ce que les enfants ne se blessent pas
Les adultes doivent toujours exercer une surveillance et un accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou manipulent l'appareil.

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants
Vous risquez sinon de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement le(s) support(s) spécifié(s)
Cet appareil est conçu pour être utilisé en combinaison avec des supports spécifiques (KSC-70) fabriqués par Roland. S'il est utilisé en association avec d'autres supports, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.

Acheminez l'ensemble des cordons d'alimentation et des câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent
Si quelqu'un trébuchait sur le câble et faisait tomber ou basculer l'appareil, des personnes pourraient être blessées.

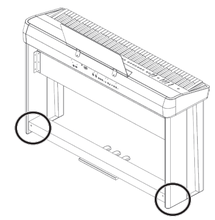
Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus
Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge
Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.
- Pièces fournies
  - Vis

REMARQUES IMPORTANTES

Installation
- Veillez à ce que des dispositifs d'éclairage qui sont normalement utilisés avec leur source lumineuse très proche de l'appareil (par exemple une lampe de piano) ou des spots lumineux puissants n'éclairent pas la même zone de l'appareil pendant une période prolongée. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou d'autres objets similaires sur cet instrument. Vous risqueriez d'endommager la finition extérieure de l'instrument en les décollant.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déverse sur la surface de l'appareil, essuyez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec et doux, ou un chiffon légèrement humidifié. Essayez de nettoyer toute la surface en utilisant une pression égale, en déplacant le chiffon le long du grain du bois. Vous risquez d'endommager la finition si vous frottez trop fort la même zone.
- N'utilisez jamais de benzine, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.
- Comme pour tout produit en bois, il peut se produire une certaine expansion et contraction du bois selon la manière dont l'appareil est utilisé et son environnement d'utilisation. Au fil du temps, il peut arriver que certaines vis commencent à se desserrer. Pour garantir un fonctionnement fiable et sans souci de l'appareil, pensez à vérifier régulièrement que les vis sont bien serrées comme montré sur l'illustration. Si vous constatez que certaines vis sont desserrées, resserrez-les à l'aide d'un tournevis.



Ce document décrit les caractéristiques du produit au moment de la publication du document. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web de Roland.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

Italiano

Prima di usare questa unità, leggere attentamente le sezioni "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI".

UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVISO ⚠ e ATTENZIONE ⚠

⚠ AVVISO	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
⚠ ATTENZIONE	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * Danno materiale si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

⚠	Il simbolo ⚠ avverte l'utente in merito alla presenza di istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
	Il simbolo ⃠ richiama l'attenzione dell'utente su elementi che non devono mai essere eseguiti (sono proibiti). L'elemento specifico vietato è indicato dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
	Il simbolo ● richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

⚠ AVVISO

Non smontare o modificare l'unità

Non effettuare alcun tipo di manutenzione, a meno che l'operazione non sia riportata sul manuale dell'utente. In caso contrario, è possibile provocare guasti.

Non riparare o sostituire le parti

Per qualsiasi tipo di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, come indicato alla pagina "Informazioni".

Non utilizzare o conservare l'unità nei seguenti luoghi

- Aree soggette a temperature eccessive (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);
- Ambienti umidi (ad esempio bagni, lavanderie o su pavimenti bagnati);
- Aree esposte al vapore o al fumo;
- Ambienti salmastri;
- Ambienti esposti alla pioggia;
- Ambienti polversosi o sabbiosi;
- Ambienti soggetti a livelli elevati di vibrazioni e tremolio;
- Ambienti scarsamente ventilati.

Utilizzare solo il supporto per strumenti consigliato

Questa unità dovrebbe essere utilizzata solo con il supporto consigliato da Roland.

Precauzioni relative all'utilizzo di un supporto

Assicurarsi di seguire le istruzioni del Manuale dell'utente relative all'installazione dell'unità su un supporto.
Se non installata correttamente, l'unità potrebbe cadere o far rovesciare il supporto, causando infortuni alle persone.

Non posizionare l'unità in modo instabile

In caso contrario, la caduta dell'unità o il suo rovesciamento potrebbe causare lesioni.

Evitare che corpi estranei o liquidi entrino nell'unità; non posizionare sopra di essa contenitori con liquidi

Non posizionare sull'unità alcun recipiente contenente liquidi (ad esempio vasi di fiori). Evitare che qualsiasi tipo di oggetto (ad esempio materiale infiammabile, monete, cavi) o liquido (acqua, bevande, ecc.) penetri nell'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti, operazioni non corrette o altri malfunzionamenti.

⚠ AVVISO

Spegnere l'unità in caso di anomalie o guasti

Spegnere immediatamente l'unità e richiedere assistenza al proprio rivenditore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco incluso nella pagina "Informazioni" quando:

- sull'unità sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi;
- si verifica emissione di fumo o di odore insolito;
- l'unità è stata esposta alla pioggia (o si è bagnata in altro modo);
- l'unità non funziona normalmente o manifesta un cambiamento evidente nelle prestazioni.

Proteggere i bambini contro gli infortuni

Assicurarsi che un adulto sia sempre presente per la supervisione se l'unità viene utilizzata in presenza di bambini, o se l'unità viene utilizzata da un bambino.

Non far cadere l'unità né sottoporla a urti di forte entità

In caso contrario, è possibile provocare danni o guasti.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare solo il supporto o i supporti specificati

L'unità è stata progettata per essere utilizzata in combinazione con supporti specifici (KSC-70) prodotti da Roland. Se utilizzata con altri supporti, la mancanza di stabilità potrebbe far cadere l'unità o far rovesciare il supporto, causando infortuni alle persone.

Ordinare cavi di alimentazione e cavi di collegamento in modo da non farli aggrovigliare

Una cattiva organizzazione dei cavi può causare cadute e lesioni e far cadere o rovesciare l'unità.

Evitare di salire sull'unità o di collocare oggetti pesanti su di essa

In caso contrario, la caduta dell'unità o il suo rovesciamento potrebbe causare lesioni.

Tenere al di fuori dalla portata dei bambini le parti di piccole dimensioni

Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini le parti elencate di seguito per evitare che vengano ingerite accidentalmente.

- Parti incluse
  Viti

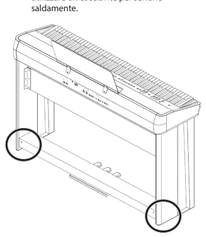
NOTE IMPORTANTI

Posizionamento

- Evitare di lasciare per troppo tempo l'unità vicino a sorgenti luminose di forte intensità o che sono usate in prossimità degli strumenti (come ad esempio le lampade da pianoforte). Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando l'unità viene spostata da un luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni, potrebbero verificarsi danni o guasti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- Non attaccare adesivi, decalcomanie od oggetti simili sull'unità, in quanto la successiva rimozione potrebbe danneggiarne la finitura esterna.
- Non collocare contenitori o recipienti con liquidi sopra l'unità. Inoltre, nel caso in cui del liquido venga versato sull'unità, asciugarlo prontamente utilizzando un panno asciutto e morbido.

Manutenzione

- Pulire l'unità utilizzando un panno asciutto e morbido o leggermente umido. Passare il panno sull'intera superficie adoperando lo stesso grado di pressione e seguendo le venature del legno. Evitare di strofinare eccessivamente uno stesso punto, in moda da non danneggiare la finitura.
- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.
- Come per tutti i manufatti in legno, è possibile che le condizioni o l'ambiente di utilizzo comportino una certa espansione o contrazione del materiale. Questo potrebbe causare, nel tempo, l'allentamento di alcune viti. Per garantire l'utilizzo in sicurezza dell'unità, è consigliabile controllare periodicamente che le viti mostrate in figura risultino ben serrate. In caso contrario, utilizzare un cacciavite per serrarle saldamente.



Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

Español

Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones tituladas "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES".

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚠

⚠ ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
⚠ PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

⚠	El símbolo ⚠ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo ⃠ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no debe desmontar nunca.
	El símbolo ● advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar deficiencias de funcionamiento.

No repare ni sustituya ninguna pieza por sí mismo

Si la unidad necesitara algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado; encontrará una lista en la página de información.

No use ni almacene la unidad en los lugares siguientes

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.

Utilice solo el soporte recomendado

Esta unidad solo se debe utilizar con el soporte recomendado por Roland.

Precauciones referentes a la colocación de esta unidad sobre un soporte

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del usuario cuando vaya a colocar esta unidad en un soporte.
Una colocación incorrecta puede dar lugar a cierta inestabilidad y provocar que la unidad se caiga o que el soporte vuelque, con el consiguiente riesgo de que se produzcan lesiones.

No coloque la unidad en un lugar inestable

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.

No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No permita que penetren objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra deficiencia.

⚠ ADVERTENCIA

Apague la unidad si se produce alguna anomalía o deficiencias de funcionamiento

Apague inmediatamente la unidad y póngase en contacto con su distribuidor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado, tal como se indica en la página "Información", siempre que:

- haya penetrado algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad;
- la unidad genere humo u olores extraños;
- la unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo;
- la unidad no funcione con normalidad o muestre cambios notables de rendimiento.

Proteja a los niños de posibles lesiones

Procure en todo momento que un adulto supervise y oriente la utilización de la unidad en lugares donde haya niños, o si un niño va a utilizar la unidad.

No deje que la unidad se caiga ni sufra un impacto fuerte

En caso contrario, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice únicamente los soportes especificados

Esta unidad está diseñada para ser utilizada junto con soportes específicos (KSC-70) fabricados por Roland. Si se utiliza con otros soportes distintos, la unidad podría caerse o volcar por falta de estabilidad y provocar lesiones.

Coloque todos los cables de alimentación y el resto de los cables de forma que no puedan enredarse entre sí

Si alguien tropezara con el cable y la unidad se cayera o se volcara, podrían producirse lesiones.

No se suba sobre la unidad, ni coloque objetos pesados encima de la misma

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer los siguientes componentes, manténgalos siempre fuera de su alcance.

- Piezas incluidas
  Tornillos

NOTAS IMPORTANTES

Colocación

- No permita que sistemas de iluminación normalmente utilizados con su fuente de luz muy próxima a la unidad, (por ejemplo una luz de piano) ni focos de gran potencia estén encendidos en la misma zona de la unidad durante periodos prolongados de tiempo. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura y/o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar la unidad déjela reposar varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- No pegue adhesivos, calcomanías ni objetos similares en este instrumento. Al despegarlos del instrumento podría dañar el acabado exterior.
- No coloque recipientes ni otros objetos que contengan líquidos en la parte superior de esta unidad. Si se derrama líquido sobre la superficie de esta unidad, límpielo inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco, o un paño ligeramente humedecido. Trate de aplicar la misma fuerza para limpiar toda la superficie, siguiendo la veta de la madera. Si frota demasiado fuerte en la misma zona puede dañar el acabado.
- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.
- Como con otros productos de madera, este material puede expandirse y contraerse dependiente de cómo se utilice la unidad y el entorno en que se encuentre. Con el tiempo, esto puede hacer que algunos de los tornillos comiencen a aflojarse. Para garantizar un uso seguro y sin problemas de la unidad, compruebe periódicamente el apriete de los tornillos mostrados en la ilustración. Si alguno estuviera flojo, apriételo con un destornillador.



Este documento explica las especificaciones del producto en el momento de su publicación. Para obtener información actualizada, consulte el sitio web de Roland.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

Português

Antes de usar esse equipamento, leia com atenção "USO SEGURO DO EQUIPAMENTO" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES".

USO SEGURO DA UNIDADE

INSTRUÇÕES PARA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de ⚠ AVISO e ⚠ CUIDADO

⚠ AVISO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
⚠ CUIDADO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

⚠	O símbolo ⚠ alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo ⃠ alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo ● alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

⚠ AVISO

Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não execute nada a menos que tenha sido instruído a fazê-lo no manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.

Não repare ou substitua peças por conta própria

Solicite todos os serviços ao seu revendedor, ao Centro de Serviços da Roland mais próximo ou ao distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações".

Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais

- Sujeitos a temperaturas extremas (ex.: luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor; nem
- Coloque em um local mal ventilado.

Use somente o suporte recomendado

Esta unidade deve ser usada somente com um suporte recomendado pela Roland.

Precauções com relação ao posicionamento desta unidade em um suporte

Siga cuidadosamente as instruções do Manual do Proprietário ao posicionar esta unidade sobre um suporte.
Se ela não for colocada corretamente, você correrá o risco de criar uma situação instável, fazendo a unidade cair ou o suporte tombar, resultando em ferimentos.

Não coloque em local instável

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.

Não permita que objetos estranhos ou líquidos penetrem na unidade; nunca coloque recipientes com líquido sobre a unidade

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (por exemplo: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (por exemplo: água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.

⚠ AVISO

Desligue a unidade se ocorrer alguma anormalidade ou mau funcionamento

Desligue a unidade imediatamente e entre em contato com o revendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações", quando:

- Objetos tiverem caído ou líquido for derramado em cima da unidade;
- Houver emissão de fumaça ou odor anormal;
- A unidade tiver sido exposta à chuva (ou ter se molhado);
- A unidade não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.

Tome os devidos cuidados para evitar que as crianças se machuquem

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando a unidade for utilizada por uma criança ou em lugares onde houver presença de crianças.

Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.

⚠ CUIDADO

Use somente os suportes especificados

Esta unidade foi projetada para ser usada especificamente com suportes específicos (KSC-70) fabricados pela Roland. Ao usá-la com outros suportes, você correrá o risco de se ferir se o produto cair ou tombar por falta de estabilidade.

Direcione todos os cabos de força de forma a impedir que se embaracem

Se uma pessoa tropeçar em um cabo, ela poderá se ferir e fazer a unidade tombar ou cair.

Evite subir em cima da unidade ou colocar objetos pesados sobre ela

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.

Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças

Para evitar ingestão acidental das peças listadas abaixo, sempre mantenha as mesmas fora do alcance de crianças pequenas.

- Peças incluídas
  Parafusos

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Posicionamento

- Não permita que dispositivos de iluminação normalmente usados com a fonte de luz muito próxima da unidade (como uma luz de piano), ou que poderosos focos de luz iluminem a mesma área da unidade por longos períodos de tempo. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.
- Ao mover a unidade de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja diferente, gotas de água (condensação) podem se formar no interior da unidade. Se você tentar usar a unidade nessas condições, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar a unidade, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Não cole adesivos, decalques ou itens semelhantes neste instrumento. A remoção de tais materiais do instrumento pode danificar o acabamento exterior.
- Não coloque recipientes ou qualquer outra coisa contendo líquido sobre esta unidade. Além disso, sempre que qualquer líquido cair sobre a superfície desta unidade, limpe imediatamente usando um pano seco e macio.
- Nunca use benzina, tíner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar a unidade.
- Assim como acontece com qualquer produto feito de madeira, pode ocorrer expansão e contração da madeira dependendo de como a unidade é utilizada e do ambiente em que é utilizada. Com o tempo, isso pode provocar o afrouxamento de alguns dos parafusos. Para garantir a segurança e o uso livre de preocupações da unidade, é preciso verificar periodicamente o aperto dos parafusos mostrados na ilustração. Se você encontrar parafusos soltos, use uma chave de fenda para apertá-los.



Manutenção

- Para limpar a unidade, use um pano seco e macio ou levemente umedecido. Tente limpar toda a superfície usando uma quantidade igual de força, movendo o pano na direção do veio da madeira. Esfregar muito forte na mesma área pode danificar o acabamento.

Este documento explica as especificações do produto no momento em que o documento foi emitido. Para obter informações mais recentes, consulte o site da Roland.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

Nederlands

Lees zorgvuldig "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN", voordat u dit apparaat gebruikt.

HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN

Over de aanduidingen ⚠ WAARSCHUWING en ⚠ OPGELET

⚠ WAARSCHUWING	Gebruik voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
⚠ OPGELET	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

⚠	Het symbool ⚠ waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies en waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het pictogram binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
	Het symbool ⃠ waarschuwt de gebruiker voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
	Het symbool ● wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

LET STEEDS OP HET VOLGENDE

⚠ WAARSCHUWING

Demonteer het apparaat niet zelf en breng er geen wijzigingen in aan

Voer niets uit tenzij u dit wordt opgedragen in de gebruikershandleiding. Anders riskeert u een defect te veroorzaken.

Repareer het apparaat niet zelf en vervang er geen onderdelen van

Laat het onderhoud over aan uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeler, zoals vermeld onder "Informatie".

Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen die:

- aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bv. direct zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte produceert);
- nat zijn (bv. bad, wasruimte, op natte vloeren);
- worden blootgesteld aan damp of rook;
- worden blootgesteld aan zout;
- worden blootgesteld aan regen;
- stoffig of zanderig zijn;
- worden blootgesteld aan hoge trillingsniveaus en schokken; of
- slecht geventileerd zijn.

Gebruik alleen de aanbevolen standaard

Het apparaat mag alleen gebruikt worden met een standaard die door Roland is aanbevolen.

Voorzorgen met betrekking tot de plaatsing op een standaard van dit apparaat

Volg de instructies in de "Gebruikershandleiding" zorgvuldig op als u het apparaat op een standaard plaatst.
Als u het geheel niet correct opstelt, loopt u het risico een onstabiele situatie te creëren waarbij het apparaat kan vallen of de standaard kan omslaan, met mogelijk letsel als gevolg.

Plaats het apparaat niet op een instabiele ondergrond

Anders riskeert u gewond te raken wanneer het apparaat omvalt of valt.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen; plaats geen voorwerpen met vloeistoffen op het apparaat

Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten (bv. vazen) op dit product. Zorg ervoor dat er nooit vreemde voorwerpen (bv. brandbaar materiaal, munten of draden) of vloeistoffen (bv. water of vruchtensap) in dit product terechtkomen. Dit kan kortsluiting, storingen of andere defecten veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het apparaat uit als het afwijkend reageert of er een defect optreedt

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en vraag onderhoud aan bij uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeler, zoals vermeld onder "Informatie", als:

- objecten of vloeistof in of op het apparaat zijn terechtgekomen;
- rook of ongewone geuren ontstaan;
- het apparaat aan regen is blootgesteld (of op een andere manier nat is geworden);
- het apparaat niet normaal lijkt te werken of duidelijk anders functioneert.

Bescherm kinderen zodat ze niet gewond kunnen raken

Zorg ervoor dat er altijd een volwassene in de buurt is om toezicht te houden en begeleiding te bieden wanneer het apparaat gebruikt wordt op plaatsen waar kinderen aanwezig zijn of wanneer een kind het apparaat gebruikt.

Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen zware schokken

Anders riskeert u schade of een defect te veroorzaken.

⚠ OPGELET

Gebruik alleen de specifieke standaard(en)

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in combinatie met specifieke standaarden (KSC-70), vervaardigd door Roland. Wanneer u gebruik maakt van andere standaarden, loopt u het risico letsels op te lopen wanneer het apparaat valt of omslaat als gevolg van onvoldoende stabiliteit.

Verleg alle netsnoeren en kabels zodanig dat ze niet in de war raken

Personen zouden gewond kunnen raken wanneer iemand over een kabel zou struikelen en zo het apparaat zou doen vallen of omvallen.

Ga niet boven op het apparaat staan en plaats er geen zware voorwerpen op

Anders riskeert u gewond te raken wanneer het apparaat omvalt of valt.

Houd kleine items buiten het bereik van kinderen

Bewaar de volgende kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen om het per ongeluk inslikken van deze onderdelen te voorkomen.

- Inbegrepen onderdelen
  Schroeven

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Plaatsing

- Voorkom dat conventionele verlichting, waarvan de lichtbron dicht bij het apparaat bevindt (zoals pianoverlichting) of krachtige spots langere tijd op dezelfde plaats op het apparaat schijnen. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Wanneer het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) ontstaan in het apparaat. Als u het apparaat in deze toestand probeert te gebruiken, kan dit schade of defecten veroorzaken. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u het daarom enkele uren ongemoeid laten, tot de condens volledig is verdampt.
- Plak geen stickers of dergelijke op dit instrument. Het terug verwijderen ervan kan de externe afwerking van het instrument beschadigen.
- Plaats geen verpakkingen of andere zaken die vloeistof bevatten op dit apparaat. Veeg vloeistof bovendien vlug weg met een zachte, droge doek wanneer deze op het oppervlak van het apparaat wordt gemorst.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en vervorming te voorkomen.
- Zoals bij elk uit hout vervaardigd product, kan krimp en uitzetting optreden, afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de plaats waar het apparaat wordt gebruikt. Mettertijd kunnen hierdoor sommige schroeven losraken. Om een veilig en zorgeloos gebruik van het apparaat te garanderen, moet u regelmatig controleren of de op de tekening aangegeven schroeven goed vastzitten. Als u vindt dat ze te los zitten, kunt u ze met een schroevendraaier aandraaien.



Onderhoud

- Gebruik een droge, zachte doek of een licht bevochtigde doek om het apparaat te reinigen. Probeer om het hele oppervlak schoon te vegen met gelijke kracht, beweeg de doek volgens de textuur van het hout. U kunt de afwerking beschadigen als u te lang op dezelfde plaats blijft wrijven.

Dit document geeft de specificaties van het product op het ogenblik van de publicatie. Raadpleeg de website van Roland voor de meest recente informatie.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

For EU Countries

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限

此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件 (印刷电路